

השימוש במילון / כתבה: דלית זלצר

טקסטים לתרגול

١. نَسْرُ لِكُمْ طَرِيقَةً إِعْدَاد "آيُسْ كَرِيم" جَوْزُ الْهِنْدِ النَّبَاتِيِّ (مَوْقِعُ بَانِيَت)

طَرِيقَةُ التَّحْضِير

المقادير

- فِي وِعَاءٍ كَبِيرٍ، أَخْفَقِي حَلِيبَ جَوْزَ الْهِنْدِ
- حَلِيبَ جَوْزَ الْهِنْدِ: ٤ أَكْوَابٌ
- وَالْعَسلُ وَالْفَانِيلِيَا مَعًا.
- الْعَسلُ: رُبْعُ كُوبٍ (أَبْيَضٌ)
- أَنْقُلِي الْخَلِيطَ فِي الْمَصْرَبِ الْكَهْرَبَائِيِّ
- الْفَانِيلِيَا: مِلْعَقَةٌ كَبِيرَةٌ
- وَأَخْفِقِيهِ لِمُدَّةِ ١٠ دَقَائِقٍ.
- أَنَانَاسٌ: ١ حَبَّةٌ (مُقْطَعٌ أَنْصَافٌ لِلنَّقْدِيمِ)
- أَنَانَاسٌ: في الْمُجَمَّدِ لِمُدَّةِ سَاعَةٍ كَامِلَةٍ.
- جَوْزَ الْهِنْدِ: حَسَبَ الرَّغْبَةِ (لِلنَّقْدِيمِ)
- قَدْمِيهِ فِي حَبَّاتٍ أَلْأَنَانَاسِ وَجَوْزَ الْهِنْدِ.

١. اتورو את המילים הבאות מותווך הטקסט במילון ומלאו את ה таблицה:

訳	بِيَضِّنَانِيَّةِ مَنْعِلِيَّةِ	صُورَةُ الْيَسُودِ	المِيلَةُ/الْحَصِيرُ
			أَكْوَابٌ
			الْعَسلُ
			لِلنَّقْدِيمِ
			الْكَهْرَبَائِيِّ
			جَوْزُ الْهِنْدِ
			نَسْرُ
			مُقْطَعٌ
			كَامِلَةٌ

2. כתבו למה מתייחסים המספרים הבאים בטקסט:

_____ - 10

_____ - 1

_____ - 4

3. ערכו רשימה של מילים דומות לעברית ומילים לועזיות בטקסט.

4. כיצד אומרים גלידה בטקסט? האם הצירוף נמצא במילון? מה ניתן ללמוד על תהליכיים שעוברים בימינו על השפה העברית?

5. כתע וודאו כי אתם מבינים את המילים בטקסט. האם המילון סייך פתרונות לכל המילים שלא ידעתם את משמעותן?

6. תנו דוגמה למילה שהסקתם את משמעותה על פי ההקשר.

7. לפניכם קישור לסרטון המתאר בניית מטבח דומה לזה שבтекסט. צפו הסרטון ורשמו את המילים שהצלחתם לזהות. <https://www.youtube.com/watch?v=gvY77zkvgHI>



٢. هل تَحْلُمُ الْحَيَوانَاتِ خَلَالَ نَوْمِهَا؟ (موقع بانيت)

- 1 هـذا سؤال يُراودُ الْكَثِيرَ، وَالْبَحْثُ عَنْ إِجَابَةِ عَنْهُ لَيْسَ أَمْرًا سَهْلًا.
- 2 فـفي دراسة بعنوان "هل تَحْلُمُ الْحَيَوانَات؟" نشرتها مجلة "POPULAR SCIENCE".
- 3 كـانتِ الإِجَابَةُ نَعَمْ، الْحَيَوانَاتِ تَحْلُمُ.
- 4 فـقد يـرى العـديـد مـنْ أـصـحـابـ الـحـيـوانـاتـ الـأـلـيـفـةـ كـلـبـهـمـ أـوـ قـطـهـمـ النـائـمـ وـهـوـ يـحـاـولـ
- 5 رـفعـ مـخـلـبـهـ فـي الـهـوـاءـ وـكـانـهـ يـحـاـولـ الـإـنـقـضـاضـ عـلـىـ شـيـءـ مـاـ.
- 6 وـفـي ذـلـكـ يـقـولـ "ستانـليـ كـورـينـ" مـنـ جـامـعـةـ كـولـومـبيـاـ الـبـرـيـطـانـيـةـ، إـنـ الـكـلـابـ تـمـرـ
- 7 بـمـرـاحـلـ الـلـوـمـ الـتـيـ يـمـرـ بـهـاـ الـإـسـانـ، وـلـكـنـ يـشـكـلـ أـسـرـعـ.
- 8 إـذـ بـعـدـ نـحـوـ 20 دـقـيقـةـ مـثـلـاـ، يـدـخـلـ الـكـلـابـ فـيـ مـرـاحـلـ حـرـكـةـ الـعـيـنـ السـرـيـعـةـ، وـهـيـ الـمـرـاحـلـ
- 9 الـتـيـ تـحـدـثـ فـيـهـاـ مـعـظـمـ الـأـحـلـامـ، وـيـقـولـ "كورـينـ" إـنـ الـكـلـابـ الـكـبـيرـةـ تـحـلـمـ لـفـتـرـةـ أـطـوـلـ،
- 10 بـيـنـمـاـ تـحـلـمـ الـكـلـابـ الصـغـيرـةـ بـسـرـعـةـ وـبـشـكـلـ مـتـكـرـرـ، وـلـحـدـ آـلـآنـ لـمـ يـفـسـرـ ذـلـكـ بـشـكـلـ
- 11 حـاسـمـ. وـتـتـنـهيـ الـدـرـاسـةـ إـلـىـ أـنـ الـحـلـمـ يـبـقـيـ لـغـزاـ مـحـيـراـ.

1. אתרו את המילים הבאות מטווך הטקסט במילון ומלאו את הutable:

המילה/הצידוף	צורת היסוד	ביצד מגייעים לצורת היסוד?	תרגום
يُراودُ			
الْحَيَوانَاتِ الْأَلَيْفَةِ			
مـخـلـبـهـ			
الـإـنـقـضـاضـ عـلـىـ			
تـمـرـ			

			אָסֶרֶע
			מַתְקִיר
			וְלֹהֵדׁ אֶלָּאָן
			לֹمֶן יְפֻסֵּר
			מַחְיֵירָא

2. השלימו בעברית:

سؤال البحث:

الإجابة:

3. לנו בעברית:

حسب أصحاب الكلاب والقطط,ماذا فعلت الحيوانات الأليفة خلال نومها؟

4. כתבו "נכון" או "לא נכון":

مراحل نوم الإنسان أسرع من مراحل النوم عند الكلب.

5. בחרו את התשובה הנכונה:

أ. 20 دقيقة قبل الاستيقاظ.

תحدث معظم الأحلام عند الكلب

ب. عندما يحرك الكلب عينيه بشكل سريع.

ج. عندما يدخل الكلب مرحلة النوم الخفيف.

5. إنسخوا من النص الجملة التي تدل على الغموض (اي البهירות) الذي يكتنف موضوع الحلم عند الكلاب.



٣. مسابقة لاختيار "ملكة جمال الإبل" في الإمارات (bbc news عربي)

- ١ يشارك ما يقربُ من 25 ألف جمل من الإمارات العربية المتحدة في مسابقة سنوية لاختيار ملكة جمال الإبل، وذلك في مدينة "زايد" الإماراتية.
- ٢ المسابقة التي تدوم لـمدة أسبوعين اجتذبَت إليها أكثر من ألف من رعاة الإبل من عشرة بلدان عربية، خاصةً من المملكة العربية السعودية، وقطر وسلطنة عُمان.
- ٣ ويتم تصنيفِ الحِمال إلى عِدة مجموعات، حسب أنواعِها وأحجامِها وعُمرِها للتنافس على جوائز المسابقة.
- ٤ وتبلغ قيمة الجوائز في هذه المسابقة بنحو 15 مليون دولار أمريكي، تتضمنُ
- ٥ عدداً من سيارات الدفع الرباعي، مما يجعل المنافسة على أشدّها بين المشاركين.
- ٦ ولنستِ الإبل وسيلة للتنقل في المنطقة العربية وحسب، بل إنها تسدُ حاجة السكان المحليين في المجتمعات النائية من اللحوم والحليب، والوبر الذي
- ٧ يستخدم في صناعة الزرافي والخيام.
- ٨ كما يعطي امتلاك الإبل لأصحابِها مكانة داخل المجتمع بسبب ارتباطها الوثيق
- ٩ بالحياة العربية عبر التاريخ.

١. אתרו במיילון את פירוש המילים והצירופים הבאים:

رعاة الإبل - سيارات الدفع الرباعي - على أشدّها -

وَحَسْبُ - المجتمعات النائية - الزرافي والخيام -

2. בחרו במילה המתאימה:

يشارك في مسابقة ملكة جمال الإبل (أقل / أكثر) من 25 ألف جمل.

3. כתבו "نعمون" أو "لأنهم":

تحدث هذه المسابقة كل سنتين.

4. כתבו מה מתייחסים המספריים הבאים בטקסט:

- 15

- 25

5. أ. كتبوا "نعمون" أو "لأنهم":

يمُنح الفائزون في هذه المسابقة مبلغًا ماليًّا فقط.

بـ. إِسْخُوا مِنَ النَّصِّ الْجُمْلَةَ الَّتِي تَذَلَّ عَلَى ذَلِكَ:

6. לנו בעברית:

ما هي فوائد الجمال في المنطقة العربية؟ (أكتبوا ثلاثة فوائد)
